

Jegyzőkönyv
a Budapest I. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat
2017. június 21-én megtartott üléséről

Az ülés helye: Budapest, I. Kapisztrán tér 1., III. em. 319/B. szoba

Az ülés kezdete: 10⁰⁰

Az ülés vége: 11⁰⁰

Jelen voltak: Dóczy Dimitrova Evelina, elnök
Dóczy Violetta, alelnök
dr. Menyhárt Krisztina, nemzetiségi képviselő
Mészáros Gabriella, testületi ügyintéző

A jegyzőkönyvet Mészáros Gabriella vezette.

Dóczy Dimitrova Evelina elnök megállapította, hogy a testület három fővel határozatképes, és megnyitotta az ülést. Szavazása bocsátotta a jegyzőkönyv hitelesítő személyére, valamint a napirendre vonatkozó javaslatot.

38/2017. (VI. 21.) BBNÖ sz. határozat

A Budavári Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 2017. június 21-i ülés jegyzőkönyv hitelesítőjévé Dóczy Violetta képviselőt választja meg.

(3 szavazatból 3 igen szavazattal egyhangúlag ELFOGADVA)

39/2017. (VI. 21.) BBNÖ sz. határozat

A Budavári Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 2017. június 21-i ülésének napirendjét az alábbiak szerint határozza meg:

1. Együttműködési megállapodás megkötése a Bolgár Kulturális Fórummal (szóbeli előterjesztés)
Előterjesztő: Dóczy Dimitrova Evelina elnök

2. Egyebek

(3 szavazatból 3 igen szavazattal egyhangúlag ELFOGADVA)

1. napirendi pont: Együttműködési megállapodás megkötése a Bolgár Kulturális Fórummal (szóbeli előterjesztés)

***Előterjesztő: Dóczy Dimitrova Evelina
elnök***

Dóczy Dimitrova Evelina, elnök javasolta, hogy közös megbeszélésen alapuló nemzetiségi kulturális programok, köznevelési projektek, tudományos rendezvények megvalósításában, valamint kiadványok kiadása kapcsán működjenek együtt a Bolgár Kulturális Fórummal. Javasolta, hogy a megállapodást 2018. december 31-ig kössék meg.

Kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra bocsátotta az együttműködési megállapodás megkötésére vonatkozó határozati javaslatot.

40/2017. (VI. 21.) BBNÖ sz. határozat

A Budavári Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy hogy a 2017. június 22-től 2018. december 31-ig tartó határozott időszakra együttműködési megállapodást köt a Bolgár Kulturális Fórummal. Az együttműködés keretében a felek közös megbeszélésen alapuló nemzetiségi kulturális programok, köznevelési projektek, tudományos rendezvények megvalósításában, valamint kiadványok kiadásában kívánnak együttműködni.

Felhatalmazza az Elnököt a Bolgár Kulturális Fórummal kötendő együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

(3 szavazatból 3 igen szavazattal egyhangúlag ELFOGADVA)

További hozzászólás nem lévén az elnök megköszönte a részvételt és az ülést bezárta.

Budapest, 2017. június 26.



Dóczi Violetta
jegyzőkönyv-hitelesítő



Dóczi Dimitrova Evelina
elnök



EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

Bolgár Kulturális Fórum

Székhely: 1112, Budapest, Cirmos u. 1-3, B, 8/47.

Adószám: 18168499-1-43

képviseli: Vladimirova Milena, elnök

mint Együttműködő fél 1

másfelől a

Budavári Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat

Székhely: 1014 Budapest, Kapisztrán tér 1.

képviseli: Dóczi Evelina Dimitrova, elnök


mint Együttműködő fél 2


között az alábbiak szerint:

1. Együttműködő felek megállapodnak abban, hogy a 2017.06.22-2018.12.31-ig terjedő időszakra vonatkozóan együttműködnek közös megbeszélésen alapuló nemzetiségi kulturális programok, köznevelési projektek, tudományos rendezvények megvalósításában, valamint kiadványok kiadásában.
2. A felek megállapodnak abban, hogy az 1. pontban jelzett időszakra vonatkozóan egymás rendezvényeiről folyamatosan tájékoztatják egymást. Szakmai és anyagi vonatkozásban segítik egymást a programok szervezésében és zavartalan lebonyolításában.
3. A felek megállapodnak abban is, hogy a fenti együttműködési megállapodás tartalmát csak közösen bővíthetik.
4. A fenti együttműködési megállapodás az 1. pontban meghatározott időszak végén, illetve az együttműködő felek közös akaratával szűnik meg.
5. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni.
6. Jelen együttműködési megállapodás az aláírás napján lép hatályba.
7. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Dátum: 2017.06.22.

Bolgár Kulturális Fórum
Български Културен Форум
1112 Бр., Cirmos u. 1-3, B, 8/47
Adószám: 18168499-1-43
OTP: 11709002-20121503


Együttműködő fél 1
Vladimirova Milena
Bolgár Kulturális Fórum


Együttműködő fél 2
Dóczi Evelina Dimitrova
Budavári Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat *



Pénzügyileg ellenjegyezte:

Címzett: Budavári Bolgár Önkormányzat
Tárgy: Magyarországi bolgár művészek művészeti szimpóziuma
Küldi: Bolgár Kulturális Fórum Egyesület

**Tisztelt Budavári Bolgár Önkormányzat!
Tisztelt képviselők!**

A Bolgár Kulturális Fórum szervezésében 2017. augusztus 15-24 között *Alkotásokba zárt identitás* címmel II. Nemzetközi Művészeti Szimpózium és Plein-air kerül megrendezésre, amely Bulgáriában, a rodopei Dolen faluban lesz. A tavalyi sikeresen lezajló művészeti szimpóziumhoz hasonlóan idén is magyarországi bolgár művészek és más országokban élő és alkotó bolgár származású művészek fognak részt venni, köztük képzőművészek, iparművészek, fotóművészek és építészek. A program főbb céljai: egyesíteni Bulgária határain kívül élő és alkotó bolgár származású művészeket, ösztönözni a kortárs művészetet (vizuális művészeteket és új médiákat); hangsúlyozni a különböző művészeti ágak közötti kölcsönhatást és ezek egyedülálló termékként történő egyesítését; kapcsolatot kialakítani az Európában élő és alkotó bolgár és más külföldi művészek között.

Jelen levelünkben azzal a kéréssel fordulunk Önökhöz, hogy mivel ez egy nagyszabású projekt, a Budavári Bolgár Önkormányzat lehetőségeihez mérten járuljon hozzá ennek a művészeti és kulturális kezdeményezésnek a megvalósításához és segítse egy vagy több magyarországi bolgár nemzetiségű művésznak a részvételét. Egy művész részvételi költsége a plein-air időszakára összesen 100.000 Ft/fő. Amennyiben van rá lehetőség, kérem vegyék fel velünk a kapcsolatot az anyagi hozzájárulás részleteinek megtárgyalása érdekében. A támogatók logója szerepelni fog az Alkotásokba zárt identitás II. Nemzetközi Művészeti Szimpózium egyes reklámanyagain. Az anyagi hozzájárulás céljából együttműködési megállapodás is köthető a nemzetiségi önkormányzat és a Bolgár Kulturális Fórum között, ha ezt szükségesnek látják.

Reméljük, hogy ezeket a nagy jelentőségű művészeti programokat támogatásra méltónak találják és segítségüket előre is köszönjük.

Budapest, 2017.04.20.

Tisztelettel:



Vladimirova Milena, iparművész
Bolgár Kulturális Fórum elnöke

Tel.: +36 706259931, bolgarforum@mail.bg

Bolgár Kulturális Fórum
Български Културен Форум
1112 Вр., Цирнос у. 1-3. В, 8/47
Adószám: 18168499-1-43
ОТР: 11709002-20121503



ALKOTÁSOKBA ZÁRT IDENTITÁS

NEMZETKÖZI MŰVÉSZETI SZIMPÓZIUM ÉS PLEIN AIR
bolgár nemzetiségű képző és iparművészek részére

2017. AUGUSZTUS 15 - 24., DOLEN – BULGÁRIA

Szervezők:

Bolgár Kulturális Fórum – Magyarország
Bolgár Kulturális Fórum – Románia

Támogatók:

Újbuda Bolgár Önkormányzata, XV. Kerület Bolgár Önkormányzat
Budavári Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat, Terézvárosi Bolgár Önkormányzat
Kecskemét Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzata
Bolgár Kulturális, Dokumentációs és Információs Központ



JELENLÉTI ÍV

a Budavári Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat
2017. június 21-i üléséhez

A nemzetiségi önkormányzat részéről:

Dóczi Dimitrova Evelina, elnök

Dóczi Dimitrova Evelina

Dóczi Violetta, alelnök

D. Violetta

dr. Menyhárt Krisztina, képviselő

Menyhárt Krisztina

A Hivatal részéről:

Mészáros Gabriella, testületi ügyintéző

Mészáros Gabriella

Budapest I. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat
1014 Budapest, Kapisztrán tér 1.

MEGHÍVÓ
a Budapest I. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat
2017. június 21. 10⁰⁰ órai kezdettel
ülésére

Az ülés helye: Budapest, I. Kapisztrán tér 1., III. em. 319/B. szoba

Javasolt napirend:

1. Együtműködési megállapodás megkötése a Bolgár Kulturális Fórummal
(szóbeli előterjesztés)
Előterjesztő: Dóczi Dimitrova Evelina elnök
2. Egyebek

Budapest, 2017. június 16.


Dóczi Dimitrova Evelina
elnök

